

วันแห่งการตัดสิน

أهوال يوم القيامة

(باللغة التايلاندية)

تأليف :

فضيلة الشيخ محمد بن صالح العثيمين رحمه الله

ترجمة : صافي عثمان

โดย : ท่านเชด มุหัมมัด อิบน์ ศอลิหฺ อัล-อุซัยมีน

แปลโดย : ชุฟอัม อุซมาน

จัดพิมพ์โดย

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อรั-ร็อบวะฮฺ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

:

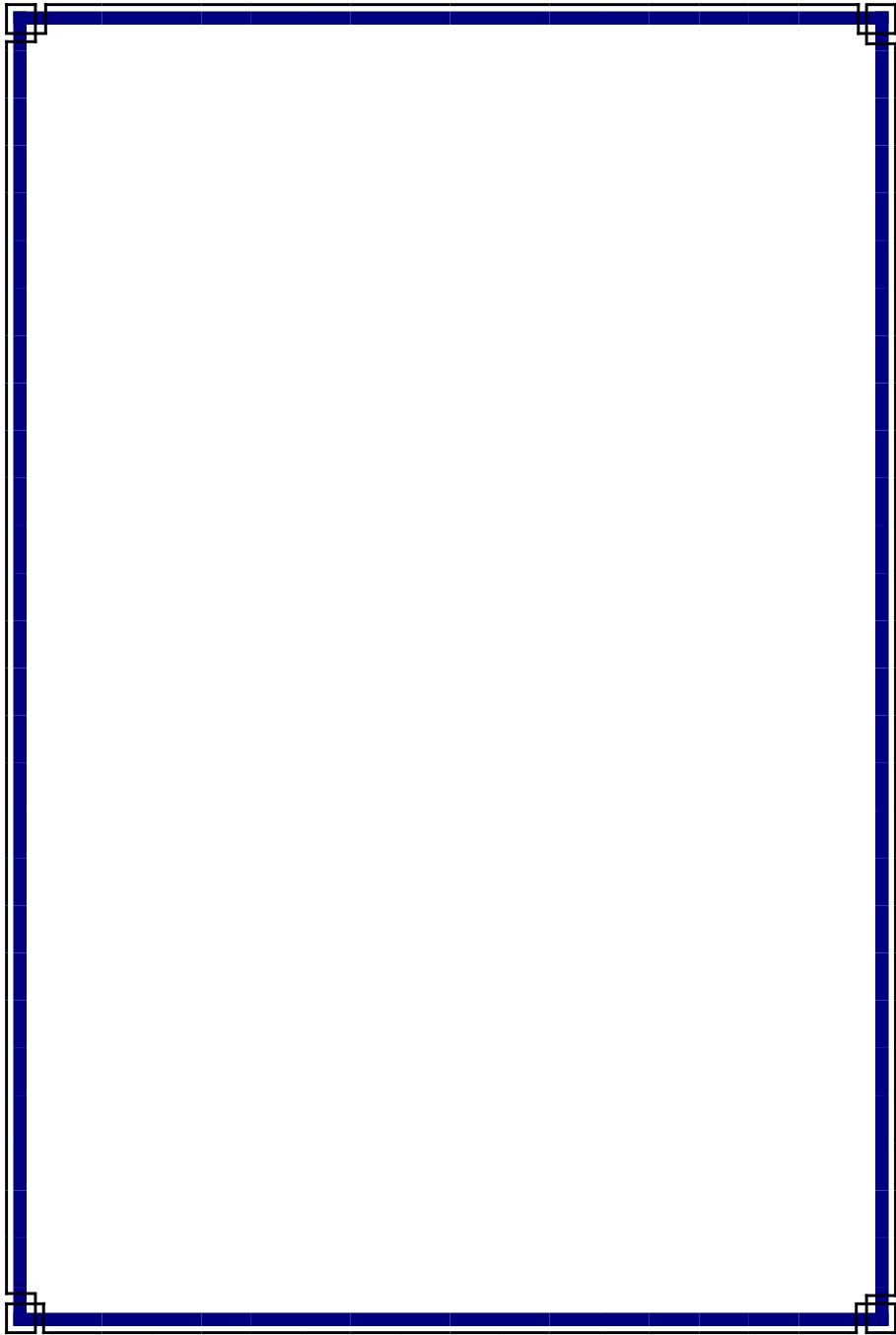
المكتب التعاوني للدعوة ووقاية الجالية بالسعودية

Islamic Propagation Office in Rabwah

P.O.Box 29465 RIYADH 11457 - TEL 4454900 - 4916065

FAX: 4970126 - E-Mail: rabwah@islamhouse.com

<http://www.islamhouse.com>



พิมพ์ครั้งแรก : ฮ.ศ. 1427 - ค.ศ. 2006

สงวนลิขสิทธิ์โดย เว็บไซต์อิสลามเฮาส์

อนุญาตให้ใช้ประโยชน์จากหนังสือ โดยไม่บิดเบือนหรือเปลี่ยนแปลงเนื้อหาเดิม
หากมีข้อสงสัย คำแนะนำหรือแก้ไขผิดพลาดใดๆ กรุณาติดต่อเราทางเว็บไซต์ :
www.islamhouse.com



(4764)

ฮ.ศ.1427 - ค.ศ. 2006

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อรั-ร็อบวะฮ์ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

โทร. +966-1-445 4900, 491 6065

www.islamhouse.com

1427 :

www.islamhouse.com



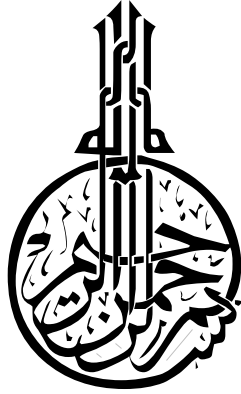
(4764)

1427

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف : 445 4900 - 491 6065

عنوان الموقع : www.islamhouse.com



ด้วยพระนามของอัลลอฮ์
ผู้ทรงเมตตา ผู้ทรงปราณียิ่งเสมอ

วันแห่งการตัดสินใจ

เขียนโดย ท่านเชค มุหัมมัด อิบน์ ศอลิหฺ อัล-อัยมีน

ต้นฉบับเดิมจาก

<http://www.islamhouse.com/ar/modules.php?name=News&file=article&sid=90>

ถอดความ	ซูฟอัม อุษมาน
ตรวจทาน	อุษมาน อิดรีส
พิสูจน์อักษร	อัมชะฮฺ ม่วงอุมิงค์
รูปเล่ม	อับดุล ฟัยรูซ

หนังสือในโครงการความร่วมมือเพื่อจัดพิมพ์หนังสือ

ดำเนินการโดย

ห้องสมุดอิกระฮฺ www.iqraOnline.org

โดยความร่วมมือและการสนับสนุนของ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อรั-ร็อบวะฮฺ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

www.islamhouse.com

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

พี่น้องทั้งหลาย !

ขอจงยำเกรงต่ออัลลอฮ์องค์อภิบาลผู้สูงส่งเถิด !

ได้โปรดคิดไตร่ตรองถึงเรื่องราวในโลกนี้และโลกหน้า คิดถึงชีวิตและความตายของพวกท่าน คิดถึงปัจจุบันและอนาคต

ลองนึกถึงเรื่องราวของผู้คนที่มีชีวิตอยู่ก่อนหน้าพวกท่านทั้งในยุคก่อนและยุคหลัง เรื่องราวของพวกเขามีบทเรียนสำหรับบรรดาผู้มีวิจาร์ณญาณ พวกเขาเหล่านั้นเคยสร้างความรุ่งโรจน์ให้กับโลกใบนี้ ทั้งยังครอบครองทรัพย์สินมหาศาลและมีลูกหลานมากมาย มีอำนาจและความรู้เรื่องมากกว่าเราหลายเท่าตัว กระนั้นวันเวลาก็ได้พาพวกเขาไป เสมือนหนึ่งว่าพวกเขาไม่เคยมีอยู่ในความเป็นจริงนี้

เรื่องราวของพวกเขาก็ได้กลายเป็นเพียงแค่เรื่องเล่าขานไปแล้ว !

พวกท่านก็จะเดินไปสู่เส้นทางแห่งนั้นเหมือนบรรพบุรุษของท่านเช่นกัน พวกท่านเองจะกลายเป็นเหมือนผู้คนที่เหล่านั้น จะย้ายถิ่นฐานจากโลก จากวิมานอันสดสวยสู่หลุมฝังศพอันมืดมิด พวกท่านจะได้อยู่เพียงลำพังหลังจากที่เคยอยู่กับญาติมิตรด้วยความสุข พวกท่านจะอยู่อย่างเดียวดายกับผลงานที่เคยทำเอาไว้ ถ้าดีก็ดี ถ้าชั่วก็ชั่ว

ตราประทับวันแห่งการฟื้นคืนชีพมาถึง เมื่อนั้นตรจะถูกเป่า
มวลมมนุษย์จะฟื้นขึ้นจากหลุมศพของพวกเขาเพื่อเดินทางสู่พระผู้
อภิบาลแห่งสากลจักรวาล ด้วยเท้าเปล่าที่ไม่มีรองเท้าสวมใส่ ด้วย
ร่างกายที่เปลือยเปล่าปราศจากเสื้อผ้าอาภรณ์ ด้วยลักษณะดั้งเดิม
โดยไม่ได้ขลิบอวัยวะเพศ

ท่านศาสนทูต ค็อลลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสลัลัม(ขอความจำเริญ
และความสันติสุขมีแต่ท่าน) เคยเล่าเรื่องนี้ให้ท่านหญิงอาอิชะฮฺ
รอฎียัลลอฮฺ อันฮา(ขออัลลอฮฺทรงโปรดปราน) ได้ฟัง นางถามว่า ผู้ชาย
และผู้หญิงทั้งหลายจะมองไปมาระหว่างพวกเขาเช่นนั้นหรือ? ท่าน
ศาสนทูตตอบไปว่าเรื่องราวอื่นมันโกลาหลกว่าที่ชายจะมองหญิงหรือ
หญิงจะมองชาย

มันใหญ่หลวงกว่าที่ผู้เป็นแม่จะถามหาลูกของตัวเองหรือผู้
เป็นลูกจะซักถามถึงบุพการี !

(101 :)

ความว่า “ดังนั้นเมื่อใดที่ตรจะถูกเป่า เมื่อนั้นจะไม่มีการ
นับญาติระหว่างพวกเขาและจะไม่มีการซักถามระหว่าง
กัน”

(อัลกุรอาน สูเราะฮฺ อัล-มูมินูน : 101)

(2-1 :)

ความว่า “แท้จริงความวุ่นวายโกลาหลในเวลานั้น เป็น
สิ่งที่ใหญ่หลวงนัก วันที่พวกเจ้าจะได้เห็นว่า แม่ทุกคนที่
กำลังให้นมลูกจะละลายจากลูกของนาง และผู้ที่กำลังตั้ง
ท้องจะแท้งลูกออกมา เจ้าจะได้เห็นผู้คนมีนเมาต่างๆ ที่
มิได้เสพของมีนเมา หากแต่เป็นเพราะการลงโทษ
ของอัลลอฮ์นั้นช่างหนักหน่วงนัก” (อัลกุรอาน สูเราะฮ์
อัล-หัจญ์ : 1-2)

ณ ที่นั้น หัวใจทั้งหลายจะตื้นตระหนก สายตาทั้งหมดจะมอง
ลงต่ำ

ณ ที่นั้นจะมีการแจกจ่ายสมุดอันเป็นหน้าบันทึกแห่งการงาน
ผู้ศรัทธาจะรับมันด้วยมือขวา ผู้ปฏิเสธศรัทธาจะรับมันด้วยมือซ้าย
และรับจากด้านหลังของเขา

ผู้คนที่รับด้วยมือขวาจะกล่าวด้วยความปิติยินดีว่า

(19 :)

ความว่า “นี่อย่างไรเล่าบันทึกของฉัน พวกท่านจงอ่าน
มันเถิด” (อัลกุรอาน สูเราะฮ์ อัล-หัจญ์ : 19)

และผู้ที่รับมันด้วยมือซ้ายจะพูดออกมาด้วยความโศกเศร้า
เสียใจประหนึ่งทุกข์สาหัสว่า

(25 :)

ความว่า “โอ้ หากมั่นใจว่าฉันไม่ถูกยื่นให้รับบันทึกนี้เสีย”

(อัลกุรอาน สูเราะฮ์ อัล-หัจกะเราะฮ์ : 25)

และเขาก็จะสยดถึงแต่ความหายนะ !

ณ ที่นั้น ตราฐจะถูกนำมาแขวนไว้ การกระทำทั้งหมดของ
มวลมนุษย์จะถูกนำมาตรวจซึ่งดูความดี

(8-7 :)

ความว่า “ผู้ใดที่ทำดีหนักเท่าผงธุลีเขาย่อมจะได้เห็นมัน
และผู้ใดที่ทำชั่วหนักเท่าผงธุลีเขาก็ย่อมจะได้เห็นมัน”

(อัลกุรอาน สูเราะฮ์ อัล-ซัลซะละฮ์ : 7-8)

(47 :)

ความว่า “และเรา(อัลลอฮฺ)จะนำตาซึ่งแห่งความสัจมาตั้งไว้
สำหรับวันกิยามะฮฺ ชีวิตหนึ่งชีวิตใดจะไม่ถูกกระทำโดยไม่
เป็นธรรม แม้เพียงเศษเสี้ยวหนึ่งเลย ถึงแม้มันจะหนักเท่า
เมล็ดฝักเม็ดหนึ่งก็ตาม เราก็จะนำมา และเพียงพอ
แล้วกับเราที่จะเป็นผู้คิดบัญชี” (อัลกุรอาน สูเราะฮฺ อัล-
อันบิยาอฺ : 47)

ในวันนั้น มนุษย์ทั้งหลายต่างก็ปั่นป่วน ต่างก็พบกับความ
หวาดกลัวและความทุกข์ที่ไม่อาจแบกไว้ได้ พวกเขาจะถามกันไปมาว่า
“เหตุใดพวกท่านจึงไม่มองหาคนช่วยต่อหน้าองค์อภิบาลเล่า ?”

แล้วพวกเขาก็จะเข้าไปหาศาสนทูตอาดัม ศาสนทูตนูหฺ
(โนอาห์) ศาสนทูตอิบรอฮีม(อับราฮัม) และศาสนทูตมุซา(โมเสส) (ขอ
ความล้นเต็มจนครบแต่ทั้งสี่ท่าน) แต่ทั้งหมดก็บอกปิดไปด้วยสุดวิสัย
ที่จะให้ความช่วยเหลือ

แล้วพวกเขาก็จะเข้าไปหาศาสนทูตอีซา(เยซู)เพื่อขอความ
ช่วยเหลือ ท่านกล่าวตอบแก่พวกเขาว่า “ฉันเองไม่มีสิทธินั้นดอก แต่
พวกท่านจงไปหาผู้ห่มมัดเถิด เขาเป็นป่าวที่อัลลอฮฺทรงอภัยโทษทั้งใน
สิ่งที่มาก่อนและสิ่งที่มาหลัง”

ดังนั้นพวกเขาก็พากันไปหาศาสนทูตมุหัมมัด ท่านได้กล่าว
ด้วยความภาคภูมิใจในความโปรดปรานที่พระองค์อัลลอฮฺทรง
ประทานให้ “ฉันเป็นคนที่ได้รับสิทธินั้น”

แล้วท่านก็ถอนขาจากอัลลอยให้ทรงอนุญาตและได้ทิ้งตัวลงกราบสujudต่อพระองค์ องค์ผู้อภิบาลทรงดลใจให้ท่านกล่าวคำสรรเสริญสุดดีและยกย่องพระองค์ด้วยคำกล่าวที่พระองค์ไม่เคยดลใจให้กับผู้ใดมาก่อน พระองค์ทรงปล่อยให้ท่านกราบสujudเช่นนั้นเท่าที่พระองค์ทรงพอใจ

แล้วพระองค์ก็กล่าวแก่ท่านว่า “จงเงยหน้าขึ้นเถิด จงพูดมาเถิดเจ้าจะถูกรับฟัง จงขอให้ช่วยเถิดเจ้าได้รับอนุญาตให้ช่วย จงร้องขอเถิดเจ้าจะได้รับในสิ่งที่ขอ”

ในวันนั้น พระองค์อัลลอฮฺจะทรงลงมาเพื่อทำการพิพากษาระหว่างบ่าวของพระองค์ และจะทรงสอบสวนการงานของพวกเขา

พระองค์จะทรงอยู่กับบ่าวมุอฺมินของพระองค์โดยลำพัง พระองค์จะปิดม่านของพระองค์ให้เขาและพูดกับเขาโดยปราศจากล่าม พระองค์จะทรงพูดถึงบาปกรรมต่างๆ ที่เขาได้กระทำ จนเขาสารภาพและยอมรับ แล้วพระองค์ก็แสดงความประเสริฐของพระองค์ด้วยการกล่าวแก่เขาว่า “แท้จริงข้าได้ปกปิดความผิดต่างๆของเจ้าเมื่อยามที่เจ้ามีชีวิตอยู่บนโลก และข้าจะให้อภัยโทษในความผิดต่างๆเหล่านั้นแก่เจ้าในวันนี้”

ในวันนั้น มีสระน้ำใหญ่ที่เตรียมไว้สำหรับศาสนทูตมุหัมมัด น้ำในสระขาวบริสุทธิ์ยิ่งกว่าสีของนม หวานฉ่ำยิ่งกว่าน้ำผึ้ง และหอมยิ่งกว่ากลิ่นของมิสกุ (Musk น้ำหอมที่สกัดมาจากต่อม-สะดือ-ที่อยู่ใต้ท้องของชะมดเซียะ Musk-deer ตัวผู้)

ความยาวของสระต้องใช้เวลานานเดินทางถึงหนึ่งเดือน ความกว้างของมันก็เช่นเดียวกัน ชันตักน้ำในนั้นมีมากมายสวยงามเป็นประกายเจิดจรัสประหนึ่งหมู่ดาวที่ส่องแสงบนท้องฟ้า

ไม่มีใครได้มีสิทธิไปถึงยังสระน้ำนั้นนอกจากบรรดามุมินผู้ศรัทธาต่อท่านศาสนทูตมุหัมมัดและปฏิบัติตามสุนนะฮ์ของท่านเท่านั้น

ผู้ใดได้ดื่มน้ำนั้นเพียงครั้งเดียว เขาจะรู้สึกกระหายอีกตลอดกาล และบุคคลแรกที่จะได้ดื่มน้ำนั้นคือบรรดาคนยากจนจากชาวมูฮัฎรีน(ผู้อพยพจากนครมักกะฮ์สู่นครมะดีนะฮ์)

ในวันนั้น ดวงอาทิตย์จะเข้าใกล้สรรพสิ่งจนห่างจากศีรษะเพียงไม่กี่ไมล์เท่านั้น (อัลลอฮ์เท่านั้นที่รู้ว่ามันเป็นเช่นไร)

มนุษย์ทั้งมวลจะคลุกอยู่ในเหงื่อไคลของเขาในสภาพเท่าความดีที่เขาได้ปฏิบัติไว้ บางคนเหงื่อจะท่วมถึงข้อเท้า บ้างก็ท่วมถึงหัวเข่า บ้างก็ท่วมถึงบั้นเอว และบางคนเหงื่อของเขาจะท่วมจนมิดหัว !

และในวันนั้นพระองค์อัลลอฮ์จะทรงให้ร่มเงาแก่ผู้ที่พระองค์ทรงประสงค์ ซึ่งเป็นวันที่ไม่มีร่มเงาใดๆ นอกจากร่มเงาของพระองค์เพียงที่เดียวเท่านั้น

ในวันนั้นอัลลอฮ์จะกล่าวแก่ศาสนทูตอาดัมว่า “อาดัมเอ๋ย!”

อาดัมกล่าวว่า “ขออน้อมรับบัญชาของพระองค์ และความจำเริญของพระองค์ และความประเสริฐต่างๆอยู่ในหัตถ์แห่งพระองค์”

พระองค์กล่าวว่า “จงนำลูกหลานของเจ้าที่เป็นชาวนรกออกมา”

อาดัมถามพระองค์ต่อไปว่า “จำนวนเท่าไรกัน?”

พระองค์ตรัสว่า “เก้าร้อยเก้าสิบเก้าคนจากทุกๆหนึ่งพันคน”

เมื่อได้ยัณต์นั้น แม่เด็กๆ ต่างก็กลายเป็นคนผมหงอกไปสิ้น !

ณ วันนั้น สะพานจะถูกวางทอดบนนรกญะฮันนัม ซึ่งมีขนาดเล็กกว่าเส้นผม และคมยิ่งกว่าคมมีด(อัลลอฮ์เท่านั้นที่รู้ว่ามีเป็นเช่นไร)

พร้อมทั้งจะถูกส่งอะมานะฮ์(ความซื่อสัตย์รับผิดชอบ)และความสัมพันธ์เครือญาติให้อยู่ด้านซ้ายและขวาของสะพาน

มวลมนุษย์จะเดินผ่านสะพานนั้นในสภาพตามที่พวกเขามีความดีอยู่กับตัว บางคนจะเดินผ่านอย่างรวดเร็วเพียงพริบตาเดียว บางคนเดินผ่านเสมือนแสงฟ้าแลบ บางคนจะเดินผ่านด้วยการคืบคลาน ...

ในขณะที่ศาสนทูตมุหัมมัด คือลัลลอฮ์ อะลียฮิอะสลาม จะยืนอยู่บนสะพานพร้อมกับกล่าววิงวอนต่ออัลลอฮ์ว่า “โอ้อังคัลกิบาลของฉัน ได้โปรดประทานความปลอดภัยด้วยเถิด ... ได้โปรดประทานความปลอดภัยด้วยเถิด”

รอบๆสะพานทั้งซ้ายขวาจะมีตะขอมากมายถูกแขวนไว้เพื่อคอยเกี่ยวผู้ที่ถูกลังให้เกี่ยวลงในไฟนรก จะมีทั้งผู้ที่โดนเพียงแค่ข่วน

และปลอดภัยจากไฟนรก และมีผู้ที่ถูกเกี่ยวรวบจนตกลงไปในนรก
นั้น

ในวันนั้นมนุษย์จะแยกออกเป็นสองจำพวก พวกหนึ่งจะอยู่
ในสวนสวรรค์ และอีกพวกหนึ่งจะอยู่ในนรก

(16-14 :)

ความว่า “และในวันที่เวลานั้นเกิดขึ้น ในวันนั้นพวกเขา
จะแยกออกจากกัน บรรดาผู้ศรัทธาและประกอบความ
ดี พวกเขาจะอยู่ในสวนสวรรค์ด้วยความยินดีและเปี่ยม
สุข ส่วนบรรดาผู้ปฏิเสธศรัทธาและไม่ยอมเชื่อต่อ
สัญญาทั้งหลายของเรา และไม่เชื่อว่าต้องเจอกับวัน
ปรโลก คนเหล่านั้นจะอยู่ในการลงโทษตลอดกาล”

(อัลกุรอ่าน สูเราะฮ์ อีร-รุม : 14-16)

ดังนั้น บรรดาบ่าวของพระองค์ทั้งหลาย พวกท่านจงยำเกรง
ต่ออัลลอฮ์เถิด ! จงใช้วันนี้เพื่อเตรียมตัวสำหรับ เพราะชะตากรรม
ของพวกท่านจะต้องมาถึงอย่างแน่นอน

วันแห่งสัญญาที่ไม่เป็นที่สงสัยอีกว่าจะต้องมาถึง และแท้จริง
ในความยิ่งใหญ่ ความปั่นป่วนและความหวาดกลัวในวันนั้น สำหรับ

บรรดามุอฺมินผู้ศรัทธามั่นแล้วจะกลายเป็นสิ่งที่สะดวกสบาย เพราะ
อัลลอฮ์ได้ตรัสไว้ว่า

(26 :

ความว่า **“และในวันนั้นเป็นวันที่ยากลำบากสำหรับ
บรรดาผู้ปฏิเสธศรัทธา”** (อัลกุรอาน สูเราะฮ์ อัล-
ฟุรกอน : 26)

จงศรัทธามั่นต่ออัลลอฮ์ และพึงทราบเถิดว่า แท้จริงอัลลอฮ์
นั้นทรงรอบรู้ยิ่งในสิ่งที่ซ่อนเร้นอยู่ในตัวของพวกเจ้า จึงพึงสังวรเถิด!

โอ้ องค์ผู้ทรงสร้างชั้นฟ้าและแผ่นดิน ผู้รอบรู้ในสิ่งที่ปกปิด
และที่ประจักษ์ชัด เราขอวิงวอนด้วยการปฏิญาณว่า พระองค์นั้นคือ
พระเจ้าที่ไม่มีพระเจ้าอื่นใดควรแก่การต้องเคารพภักดีอีกแล้ว
นอกจากพระองค์ ผู้ทรงเอกา ทรงควบคุมทุกสิ่ง ไม่ทรงมีบุตรและ
ไม่ได้ถูกให้กำเนิด และไม่มีผู้ใดเสมอเหมือน

โอ้ ผู้ทรงยิ่งใหญ่ด้วยความสูงส่งและเกียรติคุณ

โอ้ ผู้ทรงยิ่งใหญ่ด้วยชีวิตและอำนาจควบคุม

ขอพระองค์ทรงผ่อนเบาแก่เราซึ่งความน่ากลัวในวันนั้น ขอ
พระองค์ให้เราได้อยู่ในหมู่ผู้มีความสุข และขอพระองค์พาเราไป
พร้อมๆ กับบรรดาผู้มีคุณธรรมทั้งหลายด้วยเถิด อามีน.
